



Тем, что эта книга дошла до Вас, мы обязаны в первую очередь библиотекарям, которые долгие годы бережно хранили её. Сотрудники Google оцифровали её в рамках проекта, цель которого – сделать книги со всего мира доступными через Интернет.

Эта книга находится в общественном достоянии. В общих чертах, юридически, книга передаётся в общественное достояние, когда истекает срок действия имущественных авторских прав на неё, а также если правообладатель сам передал её в общественное достояние или не заявил на неё авторских прав. Такие книги – это ключ к прошлому, к сокровищам нашей истории и культуры, и к знаниям, которые зачастую нигде больше не найдёшь.

В этой цифровой копии мы оставили без изменений все рукописные пометки, которые были в оригинальном издании. Пускай они будут напоминанием о всех тех руках, через которые прошла эта книга – автора, издателя, библиотекаря и предыдущих читателей – чтобы наконец попасть в Ваши.

Правила пользования

Мы гордимся нашим сотрудничеством с библиотеками, в рамках которого мы оцифровываем книги в общественном достоянии и делаем их доступными для всех. Эти книги принадлежат всему человечеству, а мы – лишь их хранители. Тем не менее, оцифровка книг и поддержка этого проекта стоят немало, и поэтому, чтобы и в дальнейшем предоставлять этот ресурс, мы предприняли некоторые меры, чтобы предотвратить коммерческое использование этих книг. Одна из них – это технические ограничения на автоматические запросы.

Мы также просим Вас:

- **Не использовать файлы в коммерческих целях.** Мы разработали программу Поиска по книгам Google для всех пользователей, поэтому, пожалуйста, используйте эти файлы только в личных, некоммерческих целях.
- **Не отправлять автоматические запросы.** Не отправляйте в систему Google автоматические запросы любого рода. Если Вам требуется доступ к большим объёмам текстов для исследований в области машинного перевода, оптического распознавания текста, или в других похожих целях, свяжитесь с нами. Для этих целей мы настоятельно рекомендуем использовать исключительно материалы в общественном достоянии.
- **Не удалять логотипы и другие атрибуты Google из файлов.** Изображения в каждом файле помечены логотипами Google для того, чтобы рассказать читателям о нашем проекте и помочь им найти дополнительные материалы. Не удаляйте их.
- **Соблюдать законы Вашей и других стран.** В конечном итоге, именно Вы несёте полную ответственность за Ваши действия – поэтому, пожалуйста, убедитесь, что Вы не нарушаете соответствующие законы Вашей или других стран. Имейте в виду, что даже если книга более не находится под защитой авторских прав в США, то это ещё совсем не значит, что её можно распространять в других странах. К сожалению, законодательство в сфере интеллектуальной собственности очень разнообразно, и не существует универсального способа определить, как разрешено использовать книгу в конкретной стране. Не рассчитывайте на то, что если книга появилась в поиске по книгам Google, то её можно использовать где и как угодно. Наказание за нарушение авторских прав может оказаться очень серьёзным.

О программе

Наша миссия – организовать информацию во всём мире и сделать её доступной и полезной для всех. Поиск по книгам Google помогает пользователям найти книги со всего света, а авторам и издателям – новых читателей. Чтобы произвести поиск по этой книге в полнотекстовом режиме, откройте страницу <http://books.google.com>.



U 2923

22923

СУЖЕНА
НЕ ОГУЖЕНА

ЖАРТЪ

ВЪ 1^м ДІИ

Олеяны Пчылжы

КІЕВЪ, ЛИТОГРАФІЯ П. Т. КОРЧАКЪ-НОВИЦКАГО.

БІБЛІОТЕКА
Товариства „Просвѣта“
у Львові.

803.

Знак *Ш. II, н. 3.*

226

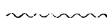
СУЖЕНА-НЕ ОГУЖЕНА!

ПОВІТОВНИЙ ЖАРТЪ

(ВОДЕВИЛЬ)

ВЪ 1-ІЙ ДІИ

152669



О л е н ы Л ч и л к ы .



К І Е В Ъ .

Типографія Г. Т. Корчакъ-Новицкаго, Михайлов. ул., соб. д.

1881.

Digitized by Google

Маслоуиы Боллодара Корчакъ въ Кіевѣ и Одессѣ

u 2923



Дозволено цензурою, Київъ, 1-го Августа 1881 г.

SLOVANSKÁ KNIHOVNA
3186266130



ДІЯЧІ:

Иванъ Семёновичъ Грыценко-Перепелыця, — старуватый але доволи жвавый чоловікъ. (*Городський обыватель*).

Марья Васыливна, — его жинка, людына вжыла (*хоть не хоче того думаты*).

Варочна, — йійі сестра, — молоденька вдова, лить 20, (*жыве, помы що, при сестри*).

Палажна, — дивка-служныця въ госпѣди Ивана Семен.

Васыль Михайловичъ Хорошый, — молодой панычъ.

Хведиръ Ивановичъ Дзвѣныкъ, — невеличкый адвокатъ, колышній одностлужывецъ Перепелыци, лить 40.

Дія ведетьця въ ливобережному гѣроди, въ госпѣди Перепелыци.

ДО ВІДОМА АКТЕРАМЪ:

Роль Перепелыци — першого комика въ пьеси; повинна бути зограана жваво, хоча й просто. Марья Вас., ни по убранню, ни по речахъ не повинна выхѣдыты умы-

сне «кумедною»; роль йійі повинна выйти навѣть до-
воли тонкою: *тільки* «комичною», але не «грубою». Варочка—*ingénue* въ пьесці. Хорошій—*jeune-premier*;
(паньчъ, та й годі). Палажка—проста собі дівка; по-
вынна мати голосъ, здатный до спививъ, Хвед. Ив —
тыхенькый чолорічокъ, хоча и не безъ ехидства.

Въ остатнимъ рази спивы можуть бути выпу-
щені; хоть звісно, що співанья въ жартахъ-водеви-
ляхъ,—не потребуючы надто великыхъ голосивъ,—дуже
скрашують пьеску. Чи такъ, чи инакъ, жартъ повинень
бути зограный не мляво, а кожна сцена—жваво, весе-
ло; черезъ що, може, и вся пьеска, котра жъ и есть
не бильше якъ жартъ—водевиль, здастьця громади не
поганишою й не дурнишою нижъ якый ыншый воде-
виль.

СУЖЕНА-НЕ ОГУЖЕНА!

(ПОВЫТОВЫЙ ЖАРТЪ ВЪ ОДНІЙ ДІИ).

Хата Перепелци, доволн гоже убрана. Трое дверей: середни—вхидни, нибн зъ прихожои; по праву руку (*мичучи видъ грома-оты*)—въ кимнату, чи кабинетъ, Перепелци; ливоручъ—въ хатни, жиночи покои. По *праву* руку, биля кабинету, канапка й кресло, передь канапкою столыкъ; навпроты, по *ливой* бикъ, ближе до рампы,—на стини свичадо, передь нымъ маленький столыкъ и два чи три стильца. Середня стина убрана малюнкамы, столычкамы, стильцамы. На столычкахъ газеты, скылька книжокъ, ставнычкы зъ квиткамы. Чымъ больше квитокъ, тымъ краще: щобъ знаты було, що дїа ведетьца въ-литеку. Роздичено для невеличкого, „любытельского“ кону; за для бильшого-жъ можна всеи поставовы прибавыть *).

Я В А 1.

Иванъ Семен. Переп. (*у вышиваній сорочки и въ пиджаку, сидыть на канапи; чытае часопысь, далн кыда*)

*) Речи, потрібни для оруды: скылька часопысь и книжокъ, суверточокъ зъ покупомъ, высокий капелюшъ, вышиванья, прыбиръ до снаданья: сервета, скылька тарлошь и видельщныъ, полушысокъ зъ перижкамы та ще яка забуска, два пляшкы, шість чарокъ, складныця—(чи портфейль)—для папиривъ и перо, кухоль, ставныця (пидносъ той) й зó-тры поставычка зъ мысочкамы до кохви.

Чорты его батька зна! хоть бы хто прыйшовъ, абб-що! (*позихае*) ато така нудьга, що хоть сказысь! (*помде-чавшы*): Воно то не зъ кожного гостя й корысть, по-тиха тая йе: ынше прыйде, то ще гиршъ у смутокъ уведе!— сыдыть тоби якъ манá, ажъ нудота тебе визьме; ты до его и сее и тее,—радъ бы чоловикъ душу одвесты,— такъ дэ тоби: блéвкне слово, та й зновъ мовчыть, мовъ бы ему зацпыло: хоть влйщамы зъ его розмову тягны. (*Зоддмъ*): Ну, але я вамъ скажу, ще того ниhto не зважывъ, который гистъ гирший: чи той, що мовчыть, якъ муръ, чи той, що отъ бувають, якъ почне тоби балакаты, то мовъ бы горохомъ зъ мишка сыпле. А ни словомъ за нымъ не похóпыся! «Тарара», «тарара», «тарара»... бый тебе сыла божа!—якъ сто витрякивь меле! ажъ у голови трищыть.... И що тамъ мини до его справмвъ: яка тамъ у его теща, яки собаки, скилько чого въ поли вродыло, а скилько-бъ ще мáло вродыты; яки «непрятности» выйшлы зъ становымъ. Чи то мини те потрибно знаты? отъ, ляпае языкомъ, та й годí!—Ну, а все часомъ такы хочетьця зъ живою душею побалакаты, живе слово почуты. (*Встае й кладе часопысь на столькы оддали. Потимъ, ходячы*): Сказавъ бы, чытаныямъ може себе чоловикъ задовольныты, такъ дэ тоби,— не задовольныть шыро, Ну, отъ визьмешъ газету тую. Яку-жъ ти газеты вартысть мають? Ей Богу, хоть и «столычна», а выпысуешъ бильшъ на те, що часомъ трапляеться загорнуть що-небудъ або що. Говóрыть, говорыть, кругыть, кругыть у тй передо́вий и сюды, и

туды, а тутъ чытаешъ та й думаешъ: або-бъ уже ка-
завъ прямо,—тобъ воно й понятнишь було, або колы
не можешъ,—зовсимъ не казавъ! а то абы чытцеви гая-
ты часъ.... (дзвоняць). О! йй же Богу хтось прый-
шовъ!—треба-жъ у такой часъ сказаты!

Я В А 2.

(Переп. й Палажна),

Палажна (*выбихъ зъ ливыхъ дверей*).

Переп. Палажко, Палажко! куды ты?

Палаж. Та бижу-жъ одчынать, щось подзвонило!

Переп. Эге-жъ, бижы, бижы!

Палажна (*въ дверяхъ*). Та вже-жъ пакъ не якъ!

Переп. Палажко, стій!

Палаж. Чого?

Переп. Якъ спытае,—чи дома, то кажы, що хотъ
пани нема, але панъ йе дома.

Палаж. Та вже-жъ скажу!

Переп. Эге-жъ, гляды скажы, що панъ йе дома.

Палаж. Оце чудне сказавъ панъ! Якъ бы такы я
сказала, що пана нема дома, колы винъ йе! (*выходить
у середни двери*).

Я В А 3.

(Перепелыця).

Переп. (*самъ; сидае и прыймае поважну постать,
дали схоплюетьця и бере книжку зъ стольки*). Нехай
такы не подумае хто, що я сыжу якъ турецый святой,

ничогисиньго не роблячы! (розсидаетьца и якый часъ
ниби чыта кныжку).

Я В А 4.

(Переп. Марья Вас. и Варочка).

Марья Васылевна (у литній хламыдци и капылюшыку й Варочка увыходять зь пакункамы. Варочка въ украинскимъ убранни, тильки не въ плахти, а въ спидныци й корсетци, обверчена лезенькою билою вышиваною хустыною, видъ котрои одынъ кинецъ закинутый черезъ плече; Варочка иде просто до свичада, скидае хустыну, поправляе волосся, потимъ роздывляетьця на покупь).

Переп. (до Мар. Вас., котри ввиходить по переду).
А, се ты....

Мар. Вас. (скидаючи рукавычкы). Та мы-жь: вже все купылы й вернулысь. А ты думавъ хто?

Переп. «Думавъ хто!» ничего я не думавъ! Тагъ пытаюсь.

Мар. Вас Чого-жь пытатась!—бачышь же. А чого се ты такъ розсився?—якось не певно.

Переп. (до громады). Дывйтьця моя матинко! оце жинка!—не вспіла въ хату ввійты, вже й напалась!—Якъ же тамъ я розсився? «не певно», каже; чи чувъ хто таке?

Мар. Вас. А вже-жь, не абы якъ: и голову пидоперъ, и ноги попростягавъ! сыдыть, загадався,—якъ намалёваный!

Переп. Чытавъ соби.... Щобъ, мини вже й те не вильно? що-жъ,—надо мною зъ батогомъ хто стоить, чи шо: у тры погыбели мини зигнутысь, чи якъ?

Мар. Вас. Чытавъ! Цигава-бъ я знаты, щобъ-жъ ты тамъ чытавъ? *(бере книжку зъ рукъ)* Бачъ! це зъ видкы взявъ?...

Варочка *(пидходить и заглядае)*. Наша кныжка! *(бере книжку одъ Марыи Вас., выколы перекортае лыткы, стоячы трыхы оддали)*.

Переп. Зъ-видкы взявъ? Онъ тамъ зъ столыка.

Мар. Вас. Моя матинко!—Щобъ-жъ ты тутъ прочытавъ?

Переп. Тамъ шось съ-краю....

Мар. Вас. До якыхъ поръ?

Переп. Не памъятаю гараздъ....

Мар. Вас. Ни, ты скажы мини,—до якыхъ поръ?

Переп. Та одчепыся ты видъ мене! ничого я не знаю!

Мар. Вас. Якъ не знаешь? Аже-жъ ты чытавъ?

Переп. *(встаючы)*. Тю!—розизлыла ты мене! Ничого я не чытавъ, навить не знаю, шо то й за кныжка,—нехай вона згыне къ лыхій годыни!

Мар. Вас. Якъ не знаешь? якъ не чытавъ? аже-жъ ты державъ ийи у рукахъ, навить якъ мы ввійшлы?

Переп. То що-жъ, шо державъ? мало чого чоловикъ не передержыть у рукахъ,—такъ ты думаешь, все й перечытае!

Варочка. А Вы, знаете, Иване Сем., якъ цяя кныжка зветьця?



Переп. (*змиряюшы ййй поглядомъ*). А Вы, чуете Варочко, не лязьте,—не ваше дило. Бо першъ усего знайте: де два бьетця, третій не втручайсь!

Вар. (*збентежена*). Мини щб!... я тилько хотила Вамъ сказаты, що Вамъ сіеи кныжки дуже не слидъ чытаты!...

Переп. (*схоплюючысь розлютованный*). Але скажить вы мини на мылость Бога, що тамъ за хадепа тая кныжка?—йй же Богу, хочу знаты!

Варочка. (*поважно*). Це Нанá.

Переп. Щб?

Варочка. Нанá, — експериментальный романъ Золя, восьме рыданья.

Переп. Мой матинко! И тó воны думаютъ, що я ставъ бы таке паскудство чытаты!

Мар. Вас. (*стоитъ спершысь на кресло*). Отб-жъ власне того й допытувалась, що тоби сёго не слидъ чытаты!

Переп. Не слидъ? Чого-жъ бы се мини було не слидъ чытаты?

Мар. Вас. Тогó, що чоловікы теперь и такъ дуже пороспускалысь.

Переп. Та щб-жъ шо пороспускалысь?

Мар. Вас. Бачыте, дкъ одповидае!—Такъ те, шановни добродіи, шо ще гирше пороспускаетесь!

Варочка. Такъ, тагъ, Ив. Сем.,—тамъ такі прыклады, таки нехороши прыклады!

Переп. Я-жъ бо вже Вамъ сказавъ, Варваро Вас.: цытьте пóкы шо! (*до жинкы*) Такъ ты думаешъ, що я

«розпушусь», якъ буду чытаты твою Нану? Та нехай вона тоби сказытьця! я й дывытысь на неі не хочу! Отамъ же въ газети була, та щось номерахъ у двоохъ прочытавъ, а то така нудота взяла, що й кынувъ къ лыхій годыни! Одъ теі поры вáдыть, якъ и въ кныгарни, въ викни побачу,—йій же Богу вáдыть!—Та ще прбкляты кныгари такъ и тычуть йій пидъ самисинькый нисъ: мало того, що въ викнахъ ажъ шыбки нею розпирають, ни ще—прыйдешъ, спытаешъ тамъ якого поважного твóру, «монограхвію» яку, чи «изслѣдова-ніе», або на вокзали спытаешъ якого каліндаря чи «рописаніе», а винъ тоби заразъ: не вгодно ли вамъ Нана? Ей же Богу, оце якось зайшовъ до Богохлибова, купую «изъясненіе молытовъ» для сусидыного хлопця, а винъ мини такы тее-жъ: «не вгодно-ли», каже, «Нана»! Бый тебе сыла Божа!

Мар. Вас. Мабуть постерігають, що кому треба!

Переп. «Постерігають»! Щó-жъ я хлопець 16-тылитній, чи що?—Хвалыты бога, сівиты почынаю!

Мар. Вас. Ох, сывызна, кажуть, у голову, а дидьво въ нутро!

Варочка. Эге, такъ, Иване Сем.,—старисть ничóго не забороняе: отъ у цій же такы книжци—графъ Мюфá, якый статечный чоловікъ бувъ и тежъ бильшь якъ середнёго вику, а тымъ часомъ, якъ закохався въ Нана, такъ просто лышенько!

Мар. Вас. Цыть, цыть!... може виць ще до сёго не очытавъ.

Переп. «Нé—дочытавъ!»—Эге пакъ, шановна добродійко, а нуте лышь, Вы—«дочыталы»? Ну те лышь, нуте, якъ же се? На мене нападались, а самы все дочытувалы?

Мар. Вар. (*збывшысь*) Я... щó жъ,... я не люблю не дочытувать кныжоґъ до кинця.

Переп. Не—лѹбыте? А ну те лышь сядьте, сюды блыжче (*Мар. Вас. сидае на кресло*) осюды, сюды, коло мене, та роскажыть мини, якъ це такъ,—щó чоґó мини не следъ, то Вамъ якъ разъ до ладу? (*дзвбнять*).

Мар. Вас. Охъ мини лышенькó, хтось прыйшовъ? Хто-жъ бы се?!

Варочна. Чоґо-жъ жахатысь? Аже-жъ мы вбрани.

Мар. Вас. Ой де тоби!—я ни: пидъ бурнусомъ сама биленька курточка! (*сидыть прыслухаючысь*).

Варочна. (*Пидходыть и заглядае въ середни двери*).

Переп. Хто-жъ бы це справди? (*на бикъ*) Отъ, йй Богу, саме въ пору! Хоть я й повернувъ справу такъ, щó самъ напався на жинку, а проте хто його зна!...

Варочна. Може, то не до насъ. Щось не чутъ бильшь...

Переп. (*на бикъ*) Воны хвирткый народъ, оти жинкы!—незабаромъ може зновъ такы вкрыты тебе мокрымъ рядомъ. Це дуже добре, якъ хто чужый въ takimъ рази перебеє розмову! (*дзвбнять у друге*).

Мар. Вас. (*схоплюючысь*) Палажко, Палажко!

Палаж. (*за лаштункамы, зъ ливыць дверей*) Чую, чую, заразы!

Варочна. Я побижу одчыню!

Мар. Вас. Що ты говорышь? Може, що чуже! Палажко! Палажко!

Я В А 5.

(Ти-жь и Палажна,—зъ ливыхъ дверей).

Палажна. Та осьдечка я,—заразь! (бизыть у середни двери, одъчынять).

Мар. Вас. (стоитъ, одійшовшы въ ливу руку, дывлячысь на середни двери, та насторочышысь, якъ що таке, втикаць).

Варочна. (стоитъ попередъ неи)—Побачымо!

Я В А 6.

(Ти-жь, безъ Палажны, и Хорошой,—въ звычайнымъ панычывськимъ убранни).

Хорошой. (залядае въ хату, скидаючы высокый капелюшь) Аже тутъ живе Иванъ Семеновычъ Грыценко-Перепельца?... (увійшовшы зовсимъ) Батьку мій! та осьдечка-жь и винъ самъ самисинькый! (пидбига й обіймае Перепельцю).

Переп. Иване, друже! се ты? звидкы?... отъ, не сподивавсь! здоровъ, здоровъ, сердце мое! (ще разъ обіймаецья).

Хорош. (озыраючысь на жоноту) Я не зважавсь увійты....

Переп. (показуючы разомъ на обохъ панійивъ) Та цежь жинка моя й зовыця.

Хорош. (вклоняючысь и мытьтю окынушы поглядомъ обохъ, але бильше до Варочки:) Дуже радый звесты знае-

мисть! Хоча я въ вашимъ гóроди тилько на одинъ день,— про-те дуже радый! Васыль Михайловичъ Хорошый.

Варочна. Вельми ради! *(подае руку й зостається).*

Мар. Вас. *(выбиа, мовлячы на ходи):* Матинко, яка моторна людына! треба заразъ убраться якъ слидъ! *(выходить у ливи двери).*

Хорош. *(пидходить до свичада, становить капелюшь и поправляється).*

Я В А 7.

(Ти-жь безъ Мар. Вас.).

Переп. Ну-жь, голубе мій, кажы-жь ты мини: звидкы це ты справди взявся, и щó и якъ?

Хорош. Заразъ, заразъ! *(сидает на кресло и показуе рукою коло себе на канати Варочци)* Прошу не цураться, не погордуваты те-жь послухаты подорожного!...

Варочна. *(сидает)* дуже рада!

Переп. А ты, бачу, такий и зостався якъ бувъ: все не цураеся жиночого сусидства. *(сидает дѣли за Варочкою тежъ на канати).*

Хорош. Хто-жь таки мае его цураться, прехорошый друже! Хиба тилько чоловикъ зовсимъ не змысленный. Всякий же ынший, маючий розумъ, освиченый свитломъ змысленности, знае, що жиноцтво мае буты для насъ не тилько утишнымъ, але навить и корыстнымъ,— якъ для нашихъ почуваньнивъ, такъ и для лашого розуму. Жинка: говорыть Бокль.....

Переп. Ну, годи, сердце! сее вже я чувъ,— якъ не

видъ Бокля, то видъ тебе самого не разъ. А ты отъ справди роскажи,—звидны ты взявся и чога тутъ?

Хорош. Ну, выбачайте, шановна пани! Мій нетерплячий дружыще не дае минн докинчыты вельмы цикаву думку велького змысленика, Бокля. Сподиваюся надолужыты цее пизнишь, а теперь маю оповидаты.— Мы зъ тобою бачылыся колы?

Переп. Та тоди-жь, якъ ты одпасався въ дядька въ Мыхайливци.

Хорош. *(всмилнувшись)*. Эге-жь, мовлявъ ты—«одпасався»! Ото-жь, не то що одпасшысь,—якъ ты незугарно говбрышь,—а трохы видпочывшы, пойхавъ я шукаты щастя на Правоберижья. Попошукавъ я его тамъ чытало, та мабуть бы такы й не знайшовъ ничего,—та якось уже дядько якъ почавъ пысаты, просыты,—кого тамъ слидь,—то я й уместывся пры уряди.

Переп. Дё вже ты не вмóстыся!

Хорош. Эге-жь «умостывся»! Тилько не думай соби: колышни часы вже мывулыся! Теперь нашъ братъ не похóпытця тамъ путнёго мисця: на статечни мисця маютьця тамъ значиши,—отамъ всяки паны, що, мовлявъ, мають велику пыху та збулыся велькыхъ маекывъ; або старе лубья яке урядóве, що вже не знаютъ, куды-бъ вго перемостыты; а нашому братови—зась! до вóдытьця тилько куткы терты!

Варочна. Якъ? молодымъ, освиченымъ,—куткы терты?

Хорош. Эге-жь, моя хороша пани,—молодымъ и освиченымъ.... куткы!

Переп. Ну, ну-бо вже,—дали, дали! не одбывайся вже видъ ниткы!

Хорош. А ты бо не збывай! бо нема гирше, якъ чоловікови думку перебыты. Ніякои мовности не буде: хоть не забудешъ, щó казаты, такъ забудешъ, якъ хотивъ сказать; а це ыноди ще гирше.

Варочка. Звисно, не гараздъ!

Переп. Ну, ну вже кажы,—провадъ!

Хорош. Ну, такъ ото теръ я теръ свій кутокъ,—«кандидатомъ» тымъ,—та вже й обрыдло мини! А тутъ нашего превосходительного перевелы въ Оренбургскій край; и винъ оце сповищае звидты, що тамъ йе багацько ваканцій, на котри винъ бы зъ велькою охотою замиствъ знаёмыхъ ему робитныкывъ,—знатцивъ свого дила.

Переп. Такъ о це ты, певне, туды й надумався повіятись?

Хорош. Туды, мій друже!...

Варочка. Ажъ у Оренбургскій край?

Хорош. Такъ, шановна пани! въ той край: «Къ сынамъ степей,—сынамъ свободы!»

Переп. Не такъ мабутъ «къ сынамъ свободы» якъ къ тымъ вивцямъ, що, кажуть, тамъ дуже сыти: кажуть, ажъ изъ якымысь курдюками зъ сала замиствъ хвостивъ. Такъ вони, мовлявъ, и звутьця—«курдючны вивци».

Хорош. Ну, ты вже заразъ свою щодёнщину: вивци, курдюкы! Чортъ знае що! не стоить зъ тобою говорыты.... (до Варочки): Отъ, шановна пани, маю Вамъ допрывадыты.

Варочка. Дуже рада слухаты!—А Иванъ Семен. вже звисно, тилько й знае, що нападатысь!...

Переп. Та про-мѣне, нехай каже,—абы тилько ско-ришь: страхъ не люблю, якъ хто довго розказуе!

Хорош. Эге-жъ шановна пани,—не за для «курдю-кивъ» йїду я въ ту далеку краину; а есть то просторый край, мовлявъ—«вильна займанщина»: тамъ то й по-трібни люде, охочи до праці, здатни до впорядкуваньня новитнѣго враю.

Переп. Ну, гараздъ, серце!: се нехай тежъ.—писл розведешъ йїй краще; а ты бѣтъ що скажы мини,—ты нигде сегодня не снидавъ гараздъ?

Хор. Якъ се? чай пывъ....

Переп. Этъ, ще скажы що: «чай»! Я-жъ пытаюся про йїду! А хїба-жъ чай—йїда? це вже, може, тамъ у Васъ у Ташкенти за йїду мають, а въ насъ ни! Такъ чѣшъ,—такъ щобъ справди попойїсты, ты ще нигде не йївъ?

Хорош. Ни.... Хочъ я не знаю, на що ты цымъ пы-таньямъ про йїду перебувъ мою росповидъ?

Переп. А на те, серденько, щобъ пидїїсты зъ тобою.

Хорош. Хїба....

Переп. Отбжъ, Варвара Вас., пидїть, голубонько, роспорядїтьця,—та намъ сего-того прывнесить переку-сыты. Тамъ—що знѣете: Вы-жъ такы молоденька гос-подыня!

Варочка. Заразъ, заразъ. (Выходить).



Я В А 8.

(Тижъ безъ Варочки).

Хорош. Эге пакъ! шо-жъ це я, справди!: розкажую тобі про свои прыгоды, а й дося тебе не повиншувавъ зъ твоєю урочыстою прыгодою,—шо ты-жъ одружывся! Ажъ оце якъ ты сказавъ «молода господыня», згадавъ я про свою незвычайнисть. Виншую, друже, поздоровляю тебе видъ найщыршого сердца! (*цилуе Перепельцю*).

Переп. Добре, добре! (*на бикъ*): Хоть не знаю, за вищо тутъ чоловика цилуваты, шо винъ оженився....

Хорош. Дядько пысавъ мини про сю новыну! Колы-жъ це саме сталося?

Переп. Та вже гараздъ, шо сталося!...

Хорош. Ни, справди,—давно?

Переп. Та щось одынаццатый мисяць пишовъ чи шо, не памьятаю гараздъ. Знаю тилько, шо «медовый» давно мышувъ!... Тепера вже явись ынши йдуть....

Хорош. Тагъ ужé й рикъ!—Ну, ниякъ я не думавъ, шо ты такы похопыся жёнытысь, та ще й таку жинку визьмешъ!

Переп. (*на бикъ*). Отъ уже ненавѣжъ! заразъ и сей, якъ Хведиръ Ивановычъ, почне дорикаты, шо не молу ду жинку взявъ. И яке кому, здаецьця, дило до чужыхъ жинокъ?

Хорош. Ей же Богу не сподивався, шо ты таку кралю запопадешъ!

Переп. Га?... Що?...

Хорош. Та щó ты? глухий, чи шо?—Кажу,—ніякъ не думавъ, що таку гарну жинку визьмешъ.

Переп. Хіба ты... хіба тобі справди сподобалась?...

Хорош. Та якъ же не сподобалась? Премыла, прехороша молодычка!

Переп. *(на бикъ)*: «Молодычка!» моя Марья Вас. —молодычка! *(у голосъ)*: Та ты-жъ, здаетьця, такъ мало йійі бачывъ?...

Хорош. Ого-го,— «мало»! хіба довго треба роздывлятысь, щобъ углядить хороший выдочокъ?—Та й чо-жъ мало бачывъ? аже скільки вона просыдила оце зъ нами. Прекрасыва й премоторна людына,—и такъ увичливо слухае!

Переп. *(схоплюється й одходить у ливо мовлячи на бикъ)*: Матинго! такъ це винъ думае на Варочку, що то моя жинка.... А ну лышь, Иване, стрепенысь! пиды по розумъ! *(у голосъ)*: Ну гараздъ! щó тамъ про жинку! я дуже радый, колы сподобалась.—А ты отъ щó скажы мини: ты тутъ довго пробудешъ?

Хорош. Може, до вечора. А шо?

Переп. Тилько до вечора? *(на бикъ)*: йій же Богу нехай и думае що Варочка моя жинка!...

Хорош. Що-жъ це ты такъ скрыкнувъ?—мовъ зрадивъ....

Переп. *(пидходить миняючы голосъ)* Я—зрадивъ? Господь зъ тобою! Оце такы, нехай Богъ мылуе,—радіты, що прыятель швыдко поїде!...

Хорош. Та такъ мини здалось... by Google

Переп. *(завсміхъ весело, торкнувши Хор. за плече):*
То-то-жъ, здалось,—такъ и кажы. А що здаецця, те—
марá!—Ты минн скажы: звидсилъ ты куды-жъ?

Хорош. Та простисинько туды-жъ,—мовлявъ ты, «до
курдюкивъ»: у Оренбургскый край.

Переп. Эге! чо-жъ такъ хапаеся?

Хорош. *(кываючи головою)* Та такъ уже, на шо ган-
тысь! На шо сперечатыся зъ долею? нехай уже несе
мене якъ те перекоты-поле!...

Переп. Стій, стій!... якась така писня йе *(заводыть
на голось писни «скажы минн правду, мій добрый ко-
заче»):*

«И ты мовъ сухее перекоты-поле»,
«Не знаешъ куды тебе витерь несе»!...

Хорош. *(жалислыво)* Э-ге-гэ! зъ тебе вже, бачу, не
той спивецъ, шо бувъ: зирвався вже зъ голосу,—не
втнешъ по колышнему!

Переп. Хто? я—зирлавсь зъ голосу? Я, Иванъ Пере-
пелыця,—не втну писни заспивати?! Та я тоби такой
втну, шо ты й не сподиваеся. Стривай!... *(стоитъ сколько
хвильнъ, приставивши палець до лоба, дали спива на
голось тїеи-жъ писни):*

Йдешъ ты въ краину
Далеку простору,
Де въ овечокъ сыти
Курдюкы растутъ!

Хорошый. Що-жъ маю робыты,
Комы въ себе дома
Бильшь ягъ «кандидата»
Мини не дають!

Перепел. Ты думаешъ друже,
Що вже тамъ доскѣчышь
Велычного мисця,
Хрестивъ, орденивъ?....

Хорошый. На що мини звизды?
На що та шаноба?
Абы я на вращому
Мисти сыдивъ!

Перепел. Ой гляды лышь, друже,
Щобъ ты зъ того мисця
Въ туранськый «клоповникъ»
Часомъ не попалъ!

Хорошый. Видъ лыхои доли
Не втечешъ и тута:
Богъ зна, щѣ спиткало-бъ,
Якъ бы й тутъ zostавъ!....

Хорош. Ой утомывся!—Де дали чоловикъ старишае,
а не молодчае.... (сидаетъ въ кресло, держучы въ руци ху-
стынку та спершысь на руку).

Переп. Такъ, такъ,—свѣту правду мовлявъ-есы! «де
дали старишае», а не молодчае! (на бикъ): А зъ жинкою
такы йй Богу добре вышло! Нехай думаетъ, що Варочка

моя жинка; нікому-жъ зъ сѣго ни шкоды, ни кривды не буде: винь соби пойде—чортъ знае куды,—зъ видты вже не такъ хутко вертаютьця, прыкурдючытьця тамъ!... А хоть бы й выявылось колы, що я тее... то хіба-жъ не можна выбрехатысь? Уже-жъ такы, влившы брехаты, та не зъумиты выбрехатысь! Се вже хіба-бъ я не бувъ зъ нашої прекрасной губерніи, ще й зъ самисинького осередку!... Вывóзь кривá!! (*у голосъ*): Васылю, друже! що це ты такъ сыдышь—туманіешъ?

Хорош. Такъ, шось журба обяла....

Переп. Кынь журбою объ землю; нехай той журытьця, що оженыся! (*сида на капоти*) Такъ ты, Васылю, вподобавъ мою жинку?

Хорош. (*стрепенувшысь*) Дуже!

Переп. Гарна людына, кажешъ?

Хорош. Просто ажъ зázдристь бере! (*зідомъ*)—Отъ уже зовыця—не такъ-то... Аже ты казавъ, що та друга стариша,—зовыця?

Переп. Дру́га зовыця...

Хорош. Ну, то вже выбачай,—зовыци я не вхвалю; уже хоть вона тоби й своя, а мушу тоби сказаты,—шось вона мини не тее... Стара такы трохы!—Ни, сю вже, мабуть, наврядъ чи хто швидко дурный найдетьця, шобъ узывъ!

Переп. (*ни бикъ*) Э, ни за щó-жъ не признаюсь! (*у голосъ*) Ни, ты не думай соби! зовыця моя вже була за-мужемъ.

Хорош. Якъ—була?

Переп. Такъ, булѣ, та й годи: вона вдовыця.

Хорош. Вдовыця! Ну, це дуже добре!

Переп. Якъ добре? чого?

Хорош. Бо вже теперъ не похопылася-бъ замижъ.—
Мае щастя, мае щастя!

Переп. Ну, сердце,—ты оце, сподиваюся, и обидаты-
мешъ у насъ. Тилько прошу я тебе,—отъ воны заразъ
обыдвѣ повыходять,—не говоры ты при йихъ про те
замижя: котора тамъ молода господыня, котора стара..

Хорош. Оце такы! що ты мене учышь....

Переп. Ни, бачышь, справди: не здѣймай речи, ко-
тора тамъ зъ йихъ замижня, котора вдова.

Хорош. Ну, це-жъ чому?

Переп. Та такъ. бачышь: на-шо? Жинка моя не лю-
быть сеи розмовы; щобъ нагадувалы, що вже вона не
дивочка,—не вильна пташына. А зъ зовыцею, то я тоби
скажу,—просто само нещастя, якъ хто нагадае, що вона
вдовыця! Вона, бачышь ты, такъ журытьця за своимъ
чоловикомъ, що абы хто нагадавъ про тее вдивство, то
вона заразъ у плачъ,—ий же Богу! И тутъ таке пиде,
що нехай маты божа сохраныть!—плачъ, истерыкы тѣи,—
Боже спасы!! То ты вже, голубе, не кажы йимъ ничего!

Хорош. Та ни, ни,—вже не буду, колы такъ. Та й
щобъ-жъ минѣ справди таке? я людына подоржня...

Переп. Эгѣ-ге, такъ, такъ: ты людына подорожня,—
щобъ тоби таке! Отъ,—тоби дѣсыть знаты одно: шо мо-
лодча зветьця Варвара Васыливно, а стариша Марья
Васыливно. Отъ и все!

Я В А 9.

(Ти-жь и Хведирь Ивановычъ).

Хвед. Ив. (*увиходыть зъ складныцею до папиривъ у рукахъ, подае руку Перепельци*). Добры-день Вамъ!

Переп. Охъ, якъ Вы мене злякали!

Хвед. Ив. Злякавъ? невже? Хиба Вы тутъ шо-небудь страшнэ робылы, чи говорылы?

Переп. Оце, нехай Богъ мылуе! шо це Вы кажете?!—щѣ-жь бы я таке робывъ або говорывъ—страшне? Не наводьте напасты, прошу Васъ!...

Хвед. Ив. А чого-жь Вы такъ жахааетесь?

Переп. Бо Вы прийшли, хто Васъ зна й звидгы: не дзвонылы, ничого....

Хвед. Ив. Та двери булы не замкнени, чого-жь бы я дзвонывъ?

Переп. Отъ канальсьва Палажка: завжде оббижыть кругомъ и не зачыныть дверей! Отъ, гаспедьська дивка!

Хвед. Ив. Та я теперъ замкнувъ. Ну, я пройду соби вь кабинетъ: тамъ пысатыму.

Переп. Идѣть, идѣть, Хведоре Ив..—пышить! (*Хвед. Ив. выходыть у прави двери, вь каб.*).

Я В А 10.

(Ти-жь безъ Хвед. Ив.).

Хорош. Кто се такыи?

Переп. Та тутъ «повѣренный» одынтъ....

Хорош. Що-жъ це ты,—позываеся зъ кымъ?

Переп. Та тамъ де-шо пыщемо въ купи... (за лаштункамы голени Марьи Вас. «глядь-жъ, Палажко, щобъ усе гараздъ!»)

Переп. О!... идуть... Прошу-жъ тебе, не прохватысь,—пэмьятай, що я тоби казавъ!...

Я В А 11.

(Ти-жъ и Марья Вас. зъ Варочкою; *Мар. Вас. у лавочкы убранныи **), въ бантахъ, на голови чіпець зъ стёжками; *увесь вылядъ далёко кращый; у рукахъ шытьтя).*

Мар. Вас. (подаючи руку Хорошому) Зновъ здоровеньки булы! Я тоди Васъ такъ якъ и не бачыла. Выбачайте, що мусила zostавыты Васъ: мала тамъ де-якый пыльный клопоть по господарству. (сидает на стільци пидъ ливою стиною, близьче до рампы, розгортае шытьтя).

Хорош. (першъ встает, витаючысь, потимъ зновъ сидает на кресло).

Переп. (на бикъ) Знаты, знаты, що мала «пыльный клопоть»: де яки булы стёжки, вси на себе поначипляла! Здаетьця, ще й напудрылась!—Ий же ты Богу, напудрылась! (у голосъ): А якъ тамъ зъ сніданьямъ? (встает зъ канапы и ходить по хаті).

*) Въ значайкымъ панскымъ, напр. у чорнимъ, зъ кружевнымъ „жабо“.

Варочка. Заразъ нестымутъ: я вже распорядыла.
(сидает на коняпи).

Переп. Бачу, бачу, що Вы такы дармо не гаилысь: здаецьця й намыста трохи прыбавылось!....

Варочка. Стылько-жъ, скылько й було! Вы вже звисно.....

Хорош. (на бикъ) Бачъ, проклятый Перепелыця! Уже шо мае гарну жинку, то неможна йй и зайвого разка намыста положить!

Мар. Вас. (до Варочки) На-лышъ, почны мини кви точку.

Варочка. Заразъ! (сидает коло неи й бере работу).

Хорош. (на бикъ) А зовыця тежъ покрашала, якъ прыбралась. Тилько куды-жъ, — Перепелычка краца! (подходить и сидает коло Варочки) Шо це за работа мае буты?

Мар. Вас. Сорочку соби думаю вышыты.

Хорош. (показуючы на Варочку) Таку якъ у йихъ? це дуже гарно! (нахыляецьця й прыдывляецьця до Варочыного рукава) Чудесно!

Переп. (стоит, спершысь на кресло; самъ соби): Якъ, якъ пидлабузнывся! Звисно, де медъ, туды й мухы! (у голось)—Батьку мій! мини-жъ треба вышнивкы вточыты!—Ну, забавляйте-жъ гостя, а я пиду! (у дверяхъ самъ соби): колыбъ же тутъ якои халены не выйшло!... (выходить у ливи двери).

Я В А 12.

(Ти-жь, безъ Перепелыци).

Мар. Вас. Варочка оловидала мини, що Вы въ насъ дуже не забарлывый гисть, — тилько перейздомъ: а то кудысь далеко мандруете?

Хорош. Тагъ, шановца пани: сёгодня зъ вечернимъ пойздомъ хотивъ и выйхаты.

Марья Вас. й Варочка. О, — зъ вечернимъ пойздомъ!!

Я В А 13.

(Ти-жь и Перепелыця).

Переп. (зъ ливыхъ дверей): Варвара Вас.! Идѣть лышь, поможѣть! Вы, може, проворниши!

Хорош. (на бикъ) Отъ проклятый! (Варочка выходыть).

Я В А 14.

(Мар. Вас. й Хорошый).

Мар. Вас. Ни, якъ соби хочете, — мы Васъ не пу- стымо! Стилько мы про Васъ чулы видъ Ивана Семен. а теперь и самы допевнылысь, шо слова его не булы марни: бачымо бо передъ собою таку мылу, таку моторну людыну, — и щобъ такы заравъ же Васъ и выпу- стыты!

Хорош. Дуже дякую за ласку. Я самъ бы раднишый забарытысь бильше, — колы-жь не можна!

Мар. Вас. Хиба Вы хочете блыснуты передъ нашими очыма справдешнымъ метеоромъ?

Хорош. (*самъ соби*): Огб, якъ вона загыдае!

Мар. Вас. И заразъ же зныкнуты, оставившы тилько журбу спогадацья?...

Хорош. (*самъ соби*): Ёй Богу ничбго! я страшно люблю, якъ жинка такъ говорыть! (*у волось*): Журбу, шановна пани? по мини?—я не сподиваюсь буты на стилько замиченымъ!

Мар. Вас. Га-га-га! якъ же Вы звыклы, що Вамъ не тилько казалы, та ще й доказувалы,—щобъ розпысувалы вашу коштовнисть, якъ то кажуть, en toutes lettres! Що-жъ, звыклы,—треба казаты зовсимъ выразно: хто-жъ бы не журывся, розлучывшысь зъ Вами, хочай бы побувь въ-купи хоть одну хвылыну?

Хорош. Я не знаю, якъ дякуваты Вамъ, Марья Васыливна, за таку шыристь. Я дуже радый и дуже тишуся цымъ.

Мар. Вас. Докажить, що Вы не цураетесь нашої прыхыльносты!

Хорош. Такий ласкавий якъ Вы, я готовъ доказаты се.

Мар. Вас. Зостаньтесь хоть ше на одынъ день!

Хорош. Зостатысь на день! (*ниби задумуецья, мовлячы на бикъ*): А справди, чи не зостатысь на день? Ця—гарно говорыть, та—самá гарна, у Перепелыци тежъ, мабутъ, не абы яка вышнивка... Зостанусь уже на день! (*у волось*): Я застаюсь,—по вашому слову!

Мар. Вас. Bravo!—вашу руку на певнисть!

Хорош. (*протягаючи тежъ руку*) Чыню вашу волю,

дьякуючы за ласку! (*самъ соби, держучы руку Мар. Вас.*): Здаецьця, треба поцілуваты руку? (*цилуе*).

Я В А 15.

(*Ти-жъ и Переп.*).

Переп. (*увиходыць на поцілунокъ; гаворыць на бикъ*): Ого-гб! швыдко похопывся мій Васылько! Але й Марусенька ничбго,—жвава! (*у голось*): Гм.! Марья Васыливна, чи немає тутъ де ключыка видъ шклянной шаховкы? (*шукае на стольку*).

Мар. Вас. Не знаю, пошукайте.—А тутъ у насъ новына сталася: Васыль Михайловичъ уже застаецьця, ще на день! отъ и слово давъ!

Переп. А!... дуже радый!... (*на бикъ*): Охъ, шось цяя новына колыбъ до лыха не довела!... И чого такы барытсь чоловикови? (*идучы зъ хаты, у голось*): Гляды-жъ, Васылю,—гляды!

Я В А 16.

(*Ти-жъ, безъ Переп.*).

Мар. Вас. О, якъ же я рада! Мы вси будемо такъ втишатсь вашымъ гостюваньнямъ! Вы такыя давній прыятель Ивана Семеновыча.

Хорош. О, давній! Винъ знавъ мене ще зовсимъ молодымъ хлопцемъ; мы зъ нымъ дуже здружились, ще якъ стоялы колысь, тутъ же такы, на одній квартыри.

Мар. Вас. Здружились?—пры такій несходности въ лятахъ....

Хорош. О, щó літа!—тутъ дбсыть сходности душъ! хто дбае про шыру душу, не повыненъ вважаты на літа.

Мар. Вас. О, Вы мене чаруете своїмы словамы! Немовъ-бы чую свою влáсну думку: ыменно, для души нема ни старосты, ни молодосты; вона есть безкрая и вично однакова! Въ кого вона загарлыва, чула до всёго хорошого, велычного, въ того вона завжде зостанетьця такою,—безвично молодою. Наше тило мусыть быты тилько скарбныцею для души, для жытьтя нашого сердца,—ключового, молодого!

Хорош. (*самъ соби*) Ого! видъ души вже перейшло до сердца! (*у голось*): Я скажу бильше, шановна Марья Вас.,—скажу, щó людына багата душёю, палгá серцемъ—навить не може хутко зостарытысь и тиломъ!

Мар. Вас. Вы думаете?...

Хорош. (*самъ соби*) Прехорошый діалогъ! такъ и кортыть тебе весты дали! (*у голось*): Траплялося Вамъ бачыты облыччя, на котрому жытьтя,—ну нехай скажемо й літа,—положылы свою ознаку; але не вважачы на те, щó воно не дыше ясновыдою молодистю, уявляе воно стилько духовного жытьтя, стилько духовной красы, щó не проминяешъ его на саме наймолодче.

Мар. Вас. О яки речи!

Я В А 17.

(Ти-жь и Переп., Варочка, Палажка).

Переп. О, яки пырогы! (*иде попереду зъ ливыхъ две рей, зъ пляшакы, за нымъ Варочка зъ пырогамы и Па-*

лажка зо всімъ приборомъ до спиданья на ставныци; ставляютъ все на столыкъ, що пры каніпи; Переп. порається зъ пляшкамы).

Мар. Вас. Щоденшына суха!

Переп. Та де вже Вамъ буде суха! Васылю, ну лышъ — чарку! Калганивка, йй же Богу калганивка, — хутирська, — знаешъ? (обыдва пьють, потимъ сидають на каніпи:

Переп. близьче до дверей въ кабин., Хорош. по другимъ кінци каніпы, близьче до рампы; паніи пораються коло стола, потимъ сидають тежъ: **Мар. Вас.** навпроты Хорошого, **Варочка** дали, навпроты **Переп.** Палажка выходить п прыносить ще яку закуску або забуту річъ).

Переп. Хведоре Йвановичу, а йды лышъ!

Хвед. Ив. (зъ кабин.) А чого тамъ?

Переп. Пырогы!

Хвед. Ив. Чую! (выходить).

Я В А 18.

(Ти-жъ и Хвед. Ив.).

Хвед. Ив. (витається зъ паніями) Здоровенькы булы! Гхи! моя матинко! Марья Васыльевна — якъ маживка цвите!

Мар. Вас. А вы думалы якъ!

Переп. (пидставляе чарку) Шый, сердце, а оце тоби й пырогы.

Мар. Вас. Вы жъ бы Иванъ Семен. познаёмылы...

Переп. Та яка тамъ знаёмисть! Оце, Хведоре Йвановичу, — мій необачный другъ, Васыль Хорошый, шо летыть у вырйй, чи то пакъ, у Оренбургскый край!...

Хвед. Ив. (*швиденько витывши чарку*) Эге!... Ну, вы-бачайте, мшш ніколы, я тамъ не докмичывъ пысанья.

Варочка. Та куды-жъ бо Вы?

Хвед. Ив. (*дойдаючы пырыць*) Ніколы, ніколы! Завтра строгъ!! (*выходыць*).

Я В А 19.

(*Ти-жъ безъ Хвед. Ив.—Палажка стоить оддаликъ*).

Мар. Вас. (*у-смиць Хвед. Ив.*): Отъ, папирове жыття!...

Переп. Эге-жъ «папирове»! А зъ-видкы жъ,—ягъ бы не ци папиръ,—бралыся-бъ ти папирчыкы, що вамъ по-трибни на обидъ, на ризни стѣнжечкы, то-що?

Мар. Вас. О, Вы вже знайдете одповидъ!

Переп. Ну, годи, не сѣрдитыця! Осъ выпыймо лышь вси вышнивочки! Варвара Васыливно, ну-те лышь,—не соромтеся! Марья Вас.,—прошу зъ ласкы! Васылю, а ты щб-жъ? Прыволяйся, друже! У Оренбурзи чортового батька такой наливкы знайдешъ!

Переп. (*пидіймаючы чарку*) Ну, пыймо-жъ, панове, будьмо здорови та Богу мыли!

Мар. Вас. (*зъ чаркою до Хорош.*) Будьмо!

Хорош. (*цокнувшись обь чарку Мар. Вас., потимъ до Варочки*): Ваше здоровьячко!

Варочка. Всего найкращого!

Переп. Отъ, теперь гараздъ! Ягъ выпьешъ, то все такы веселишъ стае!... (*витыва ще чарку*) О,—ся вже зовсимъ веселенько пишла.... (*заводыць на стивъ «як бы не вы, та не мь»*): Та ла-ла-ла, та-ра-ра... Отъ,

бачъ, ажъ на спивы порыва! Якъ це въ васъ, Палажко, спивають? (спивае):

«Якъ бы не вы та не мы»,

«То-бъ мы тута не булы!» Такъ? А ну лышь дали!

Палажна. Оце,—такои завелы, що я й не знаю!

Переп. Брешешъ, знаешъ ты добре!

Палажна. Далей, не знаю! Де-жъ такы мини знаты: це-жъ тилько бабы, якъ позбираютьця въ шинку, такои заводять!

Варочка. Ха, ха, ха! а правда, правда!

Переп. Отъ бачъ, и пробрехалась! а базала,—не знаешъ!

Палажна. Звать то кожне знае, а спивать не спиваю такои.

Хорош. Ну, заспивай кращою.

Палажна. Чого-жъ такы я ни зъ доброго дыва буду спиваты....

Хорош. Отакъ же такы й заспивала-бъ, зъ сего дыва!

Варочка. А вона гарнёнькый голосъ мае! заспивай бо справди, Палажко!

Палажна. Оце, моя матинко, нападъся: спивай та й спивай! мовъ наньнялы спиваты....

Переп. Ну вже, колы я наважывъ, то спиватымешъ!

Палажна. Та мини й нѣголы.... (хоче йти).

Переп. Стій, кажу тобі! спивай мини заразы «Явтуха»: отъ ему! (показуе на Хорошою) винъ якъ разъ од-йзджае. Ну, якъ це: (заводить по малу) «Та куды

Йідешъ, Явтуше?» *) Спивайте вси, по троху пидтягайте, а я буду за Явтуха одказувать.—Ну, якъ тамъ, почи-найте! (спива): «Та куды йідешъ Явтуше?» (Дали Пепелыця перестае; спивае Палажка, йій пидспивують тежъ Мар. Вас. и Варочка. Выходить мимична сцена: кожны спивае, додаючи въразу облыччямъ; Палажка—весела, Мар. Вас. погляда на Хорошого, Варочка зъ-ридка тежъ. Хорошый сидыть нибѣ зажуренный).

Палажка. (Та куды йідешъ Явтуше?
(Та куды йідешъ, мій друже?

Переп. (безъ спиву, словами): Не скажу.

Палажка. (Та колы твоя та добрая ласка,—
(То й скажешъ!

Переп. Въ Оренбургъ.

Палажка. (Та чого йідешъ, Явтуше,
(Та чого йідешъ, мій друже?

Переп. Не скажу.

Палажка. (Та колы твоя та добрая ласка
(То й скажешъ!

Переп. Служыты.

Палажка. (Ой візмы-жъ и мене, Явтуше,
(Ой визьмы-жъ и мене, мій друже!

Переп. Не можна.

*) Видѣна ливобережна псыня (естъ тежъ у Збирнику писень М. Лысенка).—Колыбъ у Палажки не достачало голосу, то йій спивъ може покрываты, пидспивуючы, Вар. або Мар. Вас.

Палажка. { Та колы твоя та добрая ласка
{ То й визьмешъ!

Переп. Пожды, надумаюсь.

Палажка. { Обіймы жъ мене, Явтуше,
{ Обіймы-жъ мене, мій друже!»

Переп. Не хочу.

Палажка. { Та колы твоя та добрая ласка,
{ То и обнімешъ!»

Переп. Ніяково пры всихъ.

Палажка. { Поцилуй мене Явтуше,
{ Поцилуй мене, мій друже!

Переп. Не хочу.

Палажка. { Та колы твоя та добрая ласка,
{ То й поцилуешъ!

Переп. Та вже поцилую! *(остае й цилуе Палажку).*

Палажка *(одступаючысь)* Що це зъ Вами? Дывітьця!...

Мар. Вас. Иванъ Семёновичъ! що це Вамъ таке?

Переп. *(стоячы, — до жинкы *)* Эге? а вы думалы ягъ?

Варочка. Ха, ха, ха! оце такъ выгадка! чудесно,
хорошѣ!

Мар. Вас. *(на бикъ)*: Зъ остатнёго глузду зсунувся!

Хорош. *(те-жъ сміючысь)* Ну меткій же ты, Иване!

*) Переп. вже не сидае, ажъ до выходу свого въ кимнату.

Переп. „Меткий“!—ще щó сважы! Хйба те було ко-
лысь? Це тилько такъ,—бдгукъ колышнёго!—Охъ, пры-
боркала сокола лыхая годына!

Варочка. Ха, ха, ха!

Мар. Вас. Та годи Вамъ верзты не знать шо! Ще й
бидкатысь почнетé!

Хорош. Ни, жваый, жваый Иванъ Семеновычъ! по-
хопывся!

Переп. А вже-жъ! А то щó-жъ! Я такъ думаю, ягъ
маты любо дывыться одно на одного, то вже краще поци-
луватысь.

Палажна (*всмимхаючысь*) Такъ-то кожному й потрібно
ваше цилуванья!

Переп. А ты, голубонько, не ображайсь и не обижайсь!
Та й чого-жъ тоби ображатысь? аже-жъ я говорывъ, шо
одказуватыму за Явтуха; ну, ты спиваешъ: «поцилуй
мене, Явтуше», я й поцилувавъ!

Палажна. Такъ тó-жъ я спивáла!... зъ писни, звисно,
слова не выкыдають!

Переп. Ну, отъ же й я такый звычай маю: ягъ щó
о речи прыходытьця, то тежъ не промынаю.

Хорош. Мудрый звычай.

Варочка. Дуже! ха, ха, ха!

Мар. Вас. Ну, Палажко, приймай вже зъ стола.

Переп. Тилько, голубонько, не все: вышнивку зо-
ставъ: вона ничего не вадыть. А отъ перижкы заста-
лись,—то заберы, пойіжъ.

Палажна. На шо тамъ мини йіхъ йісты!

Переп. Ні, поійжъ, поійжъ, — ты людына молада, ласа! Знай одно: йіжъ, та шануйсь!

Палажка. Добре вже, добре! *(прыймае зъ стола)*.

Переп. А за те, що поцилувавъ, — не ображайсь! ты дивка хороша, моторна! — Ну, та я знаю, дивчата не дуже-то ображаютьця, якъ ихъ цилують!

Палажка *(идучы)* Якъ хто цилуе! *(выходить у ливи двери зъ пѣсудомъ)*.

Варочна. Ха, ха, ха! Отъ такъ одрізала! *(трохи зодомъ выходить тежъ, забравшы де-що въ помичъ Палажци *)*.

Я В А 20.

(Ти-жъ безъ Варочки та Палажки).

Переп. Дурна!... Ну, одначе, панове, мушу васъ на часыну покынуты: пиду нагляну за Хвед. Ив., — що тамъ винъ моторыть. Та отъ тилько, ролюбъ не заспуть тамъ на канапци! *(до Хорошого, вже лагодячысь иты въ кимнату)* Ото, брате, купувъ я соби въ кабинетъ канапку, чи сохву тую; — та чорты йійі батька знае, така прысыпва, шо тилько прыляжешъ, — у одну мыть заснешъ! Я тоби ражу, якъ сподиваеся въ Оренбурзи пыльно надъ диламы працюваты, то гляды соби такой не купы! *(выходить у прави двери)*.

*) 1 пляшка и 2 чарки зостаютьця.

Я В А 21.

(Мар. Вас. й Хорош.).

Мар. Вас. (*встаючи*) Мушу и я Васъ тежъ заста-
выты на хвылыну, нагляну за кохвією;—безъ мене ниhto
въ свити не зварыть якъ треба!

Хорош. О, прошу Васъ не клопочитьца мною!

Мар. Вас. Що тамъ за клопить!—А вы-жъ не втечете?—
Нй, нй, я бачу,—Вы слухняный! (*нахыляючысь до*
Хорош.) А колы-бъ Вы знали, якъ проймае до сердца
ваша слухнянисть! (*раптово*) Я заразъ, заразъ вернусь!
(*видходячы*) Боже, що зо мною діетьца! Такихъ бривъ
зъ роду зъ вику не бачыла! Збжыть кохвія, збжыть!..
(*швидко выходить у ливи двери, взявшись за голову*).

Я В А 22.

(Хорошый самъ).

Хорош. Прыхыльна, шыра душа ця зовыця!—Ну, та
чортъ ййй беры,—не въ ййй сыла. Перепельца, Вар-
вара Вас.,—бтъ хто мене чаруе! Просто такы чую, якъ
вона розпалюе мое сердце своимы очыма! А що-жъ то
за губонькы, що за рүченька!... (*встае й ходить по*
кому) А, проглятый Перепельца, лубья старе! запопавъ
же соби таке дыво!—Та невжежъ вона такъ и змарнуе
свій выкъ, отдавши сердце Перепельци?... Ни, есть вог-
ныкъ у очахъ,—есть! Мини здаетьца навить, що вона
й на мене зъ-любенька поглядае,—надто якъ спивала тиен
письни.... Що було й минн такъ похопытысь, якъ Перепе-

лыця,—поцилуваты?... Подоріжній людныи, здаецця-бъ можна, та ба!... Ну, воно-то ще до завтришнего вечора далеко! Побачымо ще!... Що-жъ, хтó може вгамуваты серце? (*перше ходыць, дали стые у зважлывій постаті*).

Я В А 23.

(Хорош. и Варочна,— выходыть зъ лывыкъ дверей).

Хорош. Боже мій,— вона (*беретьця трапично за серце*).

Варочна. Щó вамъ таке? Вы такъ стурбóвани!... Сядьте отутъ, вгамуйтєся,— побалакайте зо мною. (*Сидать обоє на канапци*).

Варочна. (*на-бикъ*) Якый у его палкый поглядъ.

Хорош. (*на-бикъ*) Есть óгныкъ у очахъ, есть! (*въ золось*) Вы постереглы, шо я стурбованый?...

Варочна. Якъ-же, — заразы! — Щó, Васъ хтó небудь образывъ!

Хорош. Ни, не образывъ, а вразывъ у саме серце! Воно не матыме теперь спокою, те бидне серце... Въ далекииъ краю....

Варочна. А, я розумію вашу журбу!—кыдаты ридну крайину, близькихъ серцю своихъ людей!...

Хорош. А ще гирше: близькихъ серцю, та не своихъ людей!

Варочна. Якъ-се? я Васъ не розумію!...

Хорош. Згадуваты тамъ, у степахъ-вертепахъ, не свою, чужу мылу!

Варочна. Чужу мылу? О, то Вы чужом не згадуите! Це зовсимъ не до речи—и навить грихъ!

Хорош. Грихъ?

Варочка. А певне! Колы въ васъ и восталась тамъ на Правоберижжи яка небудь «чума мыла», то Вы запышитъ ййй,—забудьте, занедбайте!

Хорош. На Правоберижжи?... А якъ тутъ, на Ливоберижжи?...

Варочка. И на Ливоберижжи—все одно: «чужою» мылою не треба Вамъ клопотаты соби ни головы, ни сердца! (*Выразно*): Вы шукайте ни чіем мылом,—вильном пташкы, котру-бъ Вы могли назваты своею.

Хорош. (*на бикъ*) Отъ тоби й маешъ! а до чого-жъ огныкъ у очахъ, колы такъ навчае? (*у юлосъ*) Серце не мае вагы, Варвара Вас.,—чи своя мыла, чи чужа, и шукае колы не бдповиди, то хоть порады!

Варочка. Порады? ха, ха, ха! О, порадныци—знайдутьця....

Хорош. Теперь я щаслывыи! Ваши оченькы за годьну передъ сымъ буды такъ гнивно глянулы на мене, а теперь зновъ такъ ясно свитять, мыло, якъ зиронькы въ неби.... якъ тоди, колы спивалась та письня....

Варочка. О, я люблю спиваты! Я була весела колысь! дуже весела! Цилый день було щобечу, спиваю. У нашего тата бувъ хороший великый садокъ; то я, було, стежечкы пробигаючы, всихъ соловейкивъ переспиваю!...

Хорош. (*на бикъ*): Якый у неи дытачыи та мылий стиль!

Варочка. Та ба!—ягъ то каже Иванъ Семеновычъ:
«приборкала соялочку лыхая година!»

Хорош. *(сумно)* А Вы его дуже любите?

Варочка. Кого?

Хорош. Та Ивана-жъ Семеновыча?

Варочка. Ото, сказали! чомъ же его не любиты: винъ
дуже добрый чоловікъ.

Хорош. *(хруснувши пальцями, на бикъ)*: До чого-жъ
огныгъ той блыщыть у очахъ?!

Варочка. Я й зъ Вами оце тавъ балакаю ягъ зъ сво-
имъ близькымъ чоловікомъ черезъ те, що Иванъ Сем.
Васъ такъ выхвалявъ.

Хорош. Такъ Вы мене за прыятеля маєте?

Варочка. Велького!

Хорош. Дайте-жъ рученьку свою шыру, порадыце моя!

Варочка. О, зъ велькою охотою! *(дає руку)*.

Хорош. Мыла, хороша ручка!.. *(стыскає руку)* Тільки
цей перстень!—цей шлюбный перстень!...

Варочка. Винъ Васъ лякае?—его можна скнуты!
(скыдає перстень и ховає въ кышеню).

Хорош. *(бере Вароччыну руку)* Такъ краще! нехай
рученька буде вильна,—безъ тихъ золотыхъ кайданивъ...

Варочка. Отже й безъ кайданивъ!

Хорош. *(цилує руку)* И Вамъ не шкода було таку
любу, таку гарну рученьку *(ще цилує руку дечи)* такъ
зарани закуваты? такою молоденькою завязаты соби
свить?...

Варочка. Правда: що минулася дивоцька байдужисть,

«дивоцькіи смішкы», — то минн шкѣда; а свѣтъ минн не завязаныи! Отъ-же бачыте, тилько й «кайданивъ», що золота наблучка, та й ту сшынуты, сховаты въ кышеню—и бильшь ничѣго: я стаю вильною пташыною! Люблю кого хочу, дывляюсь на кого схожу....

Хорош. И якимъ Вы робыте счастливымъ того, на кого глянете своими оченками!

Варочна (*байдужо*) А въ Васъ тежъ дуже гарни очи! Тилько палки дуже,—зовсімъ ягъ той вогонь!

Хорош. (*цилуе руку*) Бо въ йихъ одбываецця паланья сердца....

Варочна (*ниби простувато*) И ручку Вы уміете гарызъ цилуваты!

Хорош. (*сміючысь та гладючы ручку*) О-тѣ велика наука!

Варочна. А шѣ жъ Вы думаете! Инше таке незугарне, що й не тямыть до ладу ручку поцилуваты: такъ, щобъ и деликатно й пестливо выходило. А вы вміете.

Хорош. (*на бикъ*): Охъ, зъумивъ бы я й выдѣчоць такъ поцилуваты!—Хиба сказать йій про се?... (*у золось*) Варвара Васыливна....

Варочна. Чого?

Хорош. (*тыжше*): Я умію такъ и само й выдѣчоць гарный цилуваты....

Варочна. Невже?

Хорош. Далѣбѣ.... (*обіймае й цилуе Варочку зъ-леенька въ лобъ*).

Варочна. О!—справди!—Такъ знаете що? Я Васъ завтра проведу на вокзалъ; на прощанья можно й пры

всѣхъ поцидуватись. Тымъ бильше, що це буде для Васъ у остатній разъ (*пидймае байдужо голову*).

Хорош. Охъ!... у остатній разъ!... На що Вы нагадали минн въ сю хвылыну про мое безталанья?! Вокзалъ.... Оренбургъ.... завтра.... (*беретьця за голову*).

Варочка. Хиба Вамъ не хочетьця завтра выйіздыть?

Хорош. (*ирко всмихнувшись*) Що за пытанья! Чи може-жъ людына, залучывши соби хоть на хвылыну небесного щастя,—бажаты хутчій вернутись до своен недоли?!

Варочка. Такъ знаете що? Зоставайтесь у насъ на тыждень!

Хорош. Вы-бъ сѣго хотилы?

Варочка. Хотила-бъ. Мы зъ вами будемо чытаты, ходыты на проходку,—може и въ манастырський садогъ. Такъ застаётесь? Кажыть, бо минн треба йты зъ дому (*встае*).

Хорош. (*встае тежъ и йде за Варочкою въ ливый биль кому, на передъ*) А яка-жъ заплаата буде за слухняннсть?

Варочка. (*взявши зъ столычка коло свичада свою билу хустыну*) Яка заплаата?—Отъ першъ усѣго пиду куплю Вамъ сама, на коштуванья пнсля обнда,—гарныхъ, гарныхъ черешень!—А теперь у заставу знаете що?

Хорош. Що?

Варочка. Отъ що! (*знанацька обіймае его однією рукою, цилуе въ лобъ и этика; потимъ повернувшись вже коло середнихъ дверей*): Я швыденько, швыденько вер-

нусь! *(въ дверяхъ)*: А за «чужу мылу» забудьте!! Ха, ха, ха! *(выбила въ середни двери и сміється за лаштунками)*.

Я В А 24.

(Хороший, самъ).

Хорощ. *(прислухаючысь)* А, сміятось! Такъ вона сміється! Дожену й допытаюсь, до чого той смихъ! *(хватає свій капелюшъ и бижыть у середни двери)*.

Я В А 25.

(Хведиръ Иван., самъ).

Хвед. Ив. *(вытыка голову зъ кабинету, дали выходить зъ перожъ у руки)* Що тутъ сконлось?! Оже, ййй Богу, я чувъ, мовъ бы щось целувалось,—разъ и въ друге!... Де-жъ це вони вси подилися? Перепелыця спыть на канапи, а ци гомонилы, гомонилы та й порозбигалысь кудысь.... Прислухатысь про що говорылы, ніколы було, а вже що целувалысь, то я добре чувъ!—Зъ которою жъ це винъ целувавсь, цикаво мини знать?... кортыть дознатысь.... *(пидходить навспынячкы до лывкхъ дверей, перше зазира въ шпарку, потимъ одчыня помалу одну половинку дверей и прислухається)*.

Я В А 26.

(Хвед. Ив. и Палажна).

Палажна. *(раптово выходить зъ середнихъ дверей, сержыта)* Се Вы?

Хвед. Ив. (*одскакуе одъ дверей*) Охъ, якъ ты мене злякала,—нехай тоби абы що!

Палажна. Злякала! Що я Вамъ зробыла?

Хвед. Ив. Та вже-жъ де въ биса всочыла такъ, зъ ненáцька!....

Палажна. «Вскочила»! А Вы на що двери кыдаете?

Хвед. Ив. Яки двери?

Палажна. Та синешни-жъ. Иду черезъ двирь и бачу:—навстежы одчынени. А мене панъ писья лаятыме. Назачыняся за Вами!....

Хвед. Ив. Ну вже-жъ, цé не я,—якъ соби хочъ: отъ бачъ, и одъ пера не одрывавсь.

Палажна. А хто-жъ?

Хвед. Ив. Я не знаю.... мабутъ воны.—Ни, ты отъ що мни скажы, голуфонько: чи ты тутъ, часомъ, не цилувалася зъ тымъ панычемъ?

Палажна. Що?... Идуть лышь Вы къ лыхий годины, и зъ своимъ панычемъ?

Хвед. Ив. (*самъ соби*) Ну, такъ се хтось зъ панійивъ! Бо такы своимы власнымы вухамы чувъ, якъ цилувалось.... (*раптово дзвоняць*).

Хвед. Ив. Охъ лышенько!... бижы одчынй! (*тикае въ кабинетъ*).

Палажна. А, щобъ васъ дзвоньла лыхая година!... (*выходить одчынйть, заразъ-же вертаецця и иде въ ливу двери*).

Я В А 27.

(Палажка переход. тільки через кинь, за нею виходить
Хороший).

Хорош. (самъ) Ни, не догнавъ: десь у одну мыть зныгла! Боже мій, якъ це все несподивано сталося! поцилувала... Але чого-жъ потимъ сама нагадала, що вона чужа мыла, ще й засміялась?! О, ехидне створинья жинка! сама зведе чоловіка зъ розуму, заморочить ему пам'ятокъ, а потимъ щей й сміється зъ его!—Воно то сказаты по вравди,—щó тамъ той одынъ поцилунокъ? брыдні, дурныця, а все не гараздъ. Не гараздъ, не гараздъ! Зрадыты давнёго товариша!... Але-жъ поцилувала такъ, що мині здалось, мовъ бы я на неби. Щó мині робыть, щó мині робыть?!... (сида, спершысь на руку, ліворучъ кону, коло столька передъ свичадамъ).

Я В А 28.

(Хороший и Марья Вас.).

Мар. Вас. (зъ кохвією на ставныцци) Сама варыла за для дорогого гостя, сама й несу! (ставыть кохвією на стиль передъ канапою).

Хорош. На що Вы такъ довго барылысь!

Мар. Вас. (прысидаючи на стилецъ коло ея) Хиба-жъ довго?—може зъ пивъ-годыночки!

Хорош. Колябъ Вы знали, за щó мині тая пивгодына стала! На що Вы такъ довго гаилысь? чомъ Вы не надійшлы раньше!...

Мар. Вас. Вы скучали? Простить мене, простить! Бильше я не кыдатыму Вась....

Хорош. О, не кыдате, прошу Вась, благодаю! будьте увесь оцей тыждень пры мини, не одступайтесь никуда! ни на крокъ!

Мар. Вас. Увесь тыждень?... Хйба Вы....

Хорош. Я застаюсь на тыждень, на цилый тыждень!— Вы сами вынни: Вы стали просыты зостатысь на одынь день, а теперь.... я не маю сылы, я застаюсь на тыждень.... ще й пѣтимъ не знаю, що зо мною буде!

Мар. Вас. *(на бикъ, складаючы рукы)* Боже едыный, невжежъ и я ему такъ до сподобы впала? *(у юлосъ)* Ну щѣ-жъ,—мы будемъ дуже ради! Мы будемъ щаслыви...

Хорош. Марья Васыливна!

Мар. Вар. Щѣ, прехорошый козаче?

Хорош. Скажите мини: дуже велыкий грихъ закохатысь у «чужу мылу», замужно жинку?!

Мар. Вас. *(урочѣсто, на бикъ)* Отъ воно, прыйшло! *(въ юлосъ)*: Ягъ Вамъ сказаты! На се можуть буты розмайти пѣгляды. Мій же пѣглядъ такый: перщъ усѣго, щѣ есть коханья? коханья есть вильне полумья, що здѣймаецья видъ едного серця до другого; и те яене полумья не вгасыты розумомъ, не вдержаты думкою!... Погляньмо на сонце: прѣминь видъ его може однаково падаты и на одыноку комету и на зирку—планету,—щѣ мае свѣй окромый довичный колѣворить, свого подорижця, чи того «спутника»; та хйба-жъ соняшне проминья есть розважене, вдержане? однаково кохаецья

въ ему и комета-самотница и планета-невилница. Сонечко вильне у свити, никто не корыть его.... Такъ и коханья до не своей дружны, до «чужой мыло»; звисно, булобъ краще, колыбъ у тій шырій любви зустричала, якъ казавъ поэтъ, «свабодново свабодная любовь», але-жь и «чужа мыла» есть першъ усёго—мыла.... Ни, я николи не кыну каминемъ ни въ тогб, хто мылуецця не вильною мылою, ни въ тую, котра думае, що вона може здаватись мылою не одному тилько....

Хорош. Вы добра, вы маете чуле сердце!

Мар. Вас. Заспокойтеся-жь, не турбуйте себе марными думками, недоречною журбою! *(зидомъ)* Онъ, моя кохвія холбне... а за для кого-жь клопоталась, якъ не за для Васъ....

Хорош. О, не до кохвіи мини теперь! ...

Мар. Вас. Та годи-жь бо смутку, хороший козаче! *(склоняецця ему на плече)*.

Хорош. О, колы-бъ Вы знали, яке пёкло въ мой души! *(бере ййй за руку)*.

Мар. Вас. Не крайте мого сердца! Бачыты такого мылого гостя въ тузи! Годи, зайтний голубе, годи! *(обортае Хорошого з-за плечей однією рукою)*.

Я В А 29.

(Ти-жь и Перепелыця, — выходить зъ своей кимнаты, на одну мить стае, потимъ раптово пидходить).

Переп. Э, панове, це вже чортъ знае що!

Мар. Вас. *(одхыляючысь одъ Хорош.)* Щб таке?...

Переп. Що?—обійматися зъ залитными голубами!
отъ що! Я думаю, якъ вони тутъ бавлятьця, ажъ воно
отъ якъ! Я бувъ соби неначе задримавъ трохи, колы
чую, щось цилується....

Мар. Вас. Цилується?!

Переп. Эге-жъ,—цилується! Я думавъ може такъ,
снытьця, та й зновъ задримавъ; колы прийшовъ до
пам'ятку, вихожу,—ажъ справди сыдыть пара голу-
бивъ!—Нехай ему чортъ!

Мар. Вас. Але вгамуйся! що ты провадышь! яки по-
цилумкы?... Хто цилувався? колы? Богъ знае, що го-
вóрышь!

Переп. (*швидко*) Знаю я, що говорю!! Соромъ, не-
слава! Ще нехай бы винъ, молодой чоловікъ,—хочай
тежъ не слидъ бы такъ новóдытысь у хати въ свого
приятеля,—а то й Вы, статечна людына, въ такихъ
лїтахъ!—соромъ!!—Такъ отъ до чого Нанá довóдыть!!
знáтому теперь и я!

Мар. Вас. (*пидносячы хусточку до очей*) О, яка зневага!

Хорощ. (*раптово*) Слухай, Иване Семеновичу,—у
чимъ бы не було дило, ты не смієшь такъ говорити.

Переп. Я—не смію?! Я?! А ну лышь,—якъ се?

Хорощ. Не маєшь права! Зо мною ты можєшь маты
розмову,—але зневажаты передо мною жиноктво я не
дозволю!! До того-жъ, яке ты маєшь право дориваты
такъ Марьи Васыливни, яке тоби дило до неї? Що вона
тоби таке!

Переп. «Що вона минн таке»? «Якѣ минн дило»? ты хочешъ знать, що вона минн таке?—Жінка! отъ хто!

Хорош. Що?...

Переп. Вона моя жинка (стає въ тверду підстать, склавши на грудяхъ руки, мовлячы потимъ на-быть):
Хоть нехай теперъ жинка й розірве!

Я В А 30.

(Тимъ и Варочка).

Варочка (виходить зъ середнихъ дверей, здіймає зъ головы хусточку и, дивуючысь, стає коло Хорошого).

Хорош. Якъ? а не Варвара Васыливна?....

Переп. Варочка—зовыця! вдова.

Хорош. (схоплюетьця) Боже едѣный! Такъ се винъ тее.... Мар. Вас. не зовыця, Варочка не жинка его!

Мар. Вас. Щѣ такѣ?!

Варочка. Щѣ такѣ?!

Хорош. (до Варочки) Винъ перше казавъ, що Вы его жинка, а Вы—вильна, ни чія! Боже! якый я щасливый! Теперъ я розумію все, вси ваши слова!

Переп. (оглядаетьця) Якъ?...

Мар. Вас. Такъ винъ за нею журывся.... О, Боже, яке непорозуминня! А той мене одцурався.... «зовыця»!... Охъ! млію, млію.... (омливаючи, одслоняетьця на стілець).

Хорош. (підхоплює Мар. Вас.) Боже мій, зомлила! воды! воды!

Варочка. Спирту! спирту!... (*метушытыця по хати*).
Переп. Палажко, Палажко, воды!

Я В А 31.

(Тижъ и Хвед. Ив.).

Хвед. Ив. (*раптово выбиш зъ кимнаты зъ перомъ у
руци*) Боже мій, шчо тутъ таке?!
Переп. Геть!

Я В А 32.

(Ти-жь и Палажна).

Палажна (*вскакуе зъ ливыхъ дверей*) Клыкалы?
Переп. Заразъ мини рухоль зъ водою, той шчо вымыватысь!—пани зомлила.

Палажна. Моя матинко!... (*выбиш вь ливы двери*).

Хвед. Ив. (*до Варочки*) Шчо тутъ таке? Марья Вас. зомлила? чого?

Варочка. Ой не знаю я гараздъ, не знаю! (*пидходить до Мары Вас. и махае на неи хусточкою*).

Переп. (*до Хвед. Ив.*). Геть, кажу тобі! все лыхо зъ твоей прычыны сталося!

Хвед. Ив. Господь зъ Вамы! я й одъ пера не одрывався!...

Переп. Черезъ тебе всё: хто нападавсь,—«стару, стару взять»? отъ и навиявъ думку,—не прызнатысь товаришова.—Геть, кажу тобі! Иды зъ моихъ очей!!

Хвед. Ив. Ни сномъ, ни духомъ.... (выходить, зинувшись, у кабин.).

Я В А 33.

(Ти-жь безъ Хвед. Ив., виходить Палажка зъ кухлемь).

Палажка. (подаючи кухню Перепельци) Осьдечка, нате. (стае коло ливыхъ дверей, залядаючи впередь).

Переп. Оступитьца, Варочко, лытому воду.

Варочка. Що Вы? Богъ зъ Вами!

Переп. Я такъ тришечки,—осюды на высокъ!

Варочка. Та що вы, збожевелили чи що?! якъ можна! Бижить, хутенко шукайте спырту! Господы, ці чоловики! имъ не довго-бъ и на той свить загнаты!

Мар. Вас. Охъ.... (одкрывае очи й промовляе слабымъ голосомъ): що?... хто тутъ?... (жасливо мянувши на Переп. крычыть): се--ты! оступысь, оступысь зъ моихъ очей!!

Переп. Та й оступлюсь, колы опамъяталась. На, Палажко, кухню (сидает на канати, близьче до рамы).

Палажка. Мынулося! (выходить зъ кухлемь).

Я В А 34.

(Ти-жь безъ Палажки).

Хорош. (до Мары Вас.) Выпейте кохвіи: я чытавъ, що це дуже втыхомярюе нервы.

Мар. Вас. Спасыби, дайте. (Хорош. подае йій поставчыкъ зъ кохвією).

Переп. Треба й соби выпыты... (пють обое; жмич на сцена).

Мар. Вас. (вытывши кохвію; стае проты Перепельцы и дывытьця на ея мовчкы).

Хорош. Варвара Васыливна, хороша, ласкава, сядьте! (Варочка сйдае, Хорош. стираетьця на ййі стилець, ынколы схылляетьця й шепче ййі потыху).

Мар. Вас. Безсорошный, безсумлинный зрадывецъ!

Переп. (на бжъ) Почынаетьця казанья...

Мар. Вас. Одцуратысь, видректысь видъ жнжкы! Ще й тагъ, ни зъ доброго дыва!—Ну, ще нехай бы на кого небудь зрадывъ, а то зъ ничевья, зъ дурного ума: «зоевця»!... Що може буты вразлівишь видъ сего?— Кажешъ, не чытавъ Нана; на шб жъ тоби й чытаты ййі, колы въ тоби вже й тагъ не зосталось ни крыхты сумлинья! „Зовыця“!....

Хорош. (до Вар., але слово выхопылось досить голосно): Кажу-жъ Вамъ, винъ чувъ, якъ я Васъ поцелувавъ!

Варочка. А може, якъ я Васъ?

Переп. (схоплюючысь) Чуєте Вы... Мярья Васыливна? (схоплюетьця й бере Хорошого за плече) Тагъ ты онъ що кажешъ? ты до Варочки залыцяеся? О-о! тагъ обчымъ же тутъ и ричъ!—Палажко, подай ще скілька чарокъ!

Палажна. (за лаштункамы) Заразъ!

Мар. Вас. (*ні-быкъ сѣдаючы на канати, кинецъ стола*). Треба зябратысь зъ думкамы.

Переп. (*до Хорош.*) Такъ ты що-жъ соби думаешъ? якъ же ты завтра пойдешъ, колы ты замисть «жарта» розпочавъ цылый «романъ»?

Варочна. Васыль Михайловичъ застаецця на тыж-день.

Переп. Уже?... о, то зостанетьця винъ и на два! (*до Хорош.*) Та ты знаешъ, щб я тоби ражу: покынь ты, къ чортовому батькови, зовсимъ отой Оренбургъ,—нехай винъ сказытьця! не йдъ. Чи такы подбба такому козакови кыдаты и ливобережну й правобережну Украину, та мандруваты чортъ знае куды?!

Хорош. Та вже теперь якосъ не гараздъ назадъ...

Переп. Чого не гараздъ? роздумавсь, розмиркувавсь и зоставсь. Эй схаменись, покы ще йе часъ. А то йй же Богу,—у «клопівныкъ» посадять! отъ спамьятаешъ мое слово, колы не посадять. Я по тоби бачу, що не мынешъ ты сего!

Хорош. (*сміетьця*) Та въ Оренбурси-жъ ще нема клопівныкивъ....

Переп. Дё тоби нема!—йе. Тамъ уже Туранъ почынаетьця. Гей, зоставайсь!

Хорош. Та де-жъ я тутъ подинуся....

Переп. Дё подинеса? Та я якъ шатнусь отутъ по всихъ усюдахъ, та ще дядька твого зъ Михайливы сюды

выпышу, то мы тебе чортъ знае чымъ зробимо! Хочешъ, у самисинькій казённій палати місце знайду? Або хочешъ, ажъ у окружнимъ суди?

Хорош. Та я вже, йій Богу, й самъ не знаю, що минн рсбыть....

Переп. Ну, отъ порадыся лышь зъ Варварою Васыливною, — то, може, дило скорышь пиде. (*покирно, до Марьи Вас.*): А Вы, Марья Вас., не гнивайтесь, протить!....

Мар. Вас. (*махнувши рукою*): Шкода!

Переп. Воно, звисно, трохи не гараздъ выйшло, шо я тоди мовъ бы грывнувъ на Васъ; ну але-жъ увийдѣть, якъ то кажутъ, и у мое «положеные»: прыйты й побачыты, шо жинка пиби прыгортається до молодого хлопця, на прызввише Хорошый: якъ соби хочете, а мѣжна щось не певне подумать.

Мар. Вас. Такъ Вы-жъ якъ соби зрозумили те прыгортанья, розумна гѣлово?

Переп. Та такъ, якъ чулы....

Мар. Вас. Такъ знайте-жъ, шо я перше видъ у сихъ постерегла закоханья Васыля Михайловича до Варочки, та ото й хотила розважыты, заспокоиты его; — а Вамъ уже заразъ не знать шо здалось. — Звисно, якъ бы Вы мене бильшь поважале, то Вы-бъ не подумале ничего такого....

Переп. (*на быкъ*): О, жинкы краще видъ насъ уміють выкручуватысь! (*у голосъ*) Ну, то знаете шѣ: цуръ ему

всему! А що тее, за вищо Вы найбильшь образылись, то я й самъ не знаю, якъ воно сталося: щб мене прызвело сказаты, що моя жинка Варочка! Чи то зъ мартивъ, чи хто его зна й зъ чого...

Мар. Вас. Чула я добре, зъ чого!

Переп. Чулы? чулы, якъ я сварывсь на Хвед. Ив?... Ну, значть, и про це лучче вже я не буду розводыты.— Ну, тамъ про лита щб говорыть,—и мини не 15 лить! але-жъ шо про вашу добристь, то вже всяке знае, шо такои добросерднои людыны якъ Вы,—не знайты; йй же Богу, не знайты!

Мар. Вас. Розпысуйте краще!

Переп. От-же й не буду розпысувать, а такъ, по шыросты скажу: Марусю, серденько, просты!

Мар. Вас. Отъ якъ,—вже й Марусею стала!

Переп. Эге-жъ кажу: Марусенько, Перепелыченько моя, годи гниватысь!—Аже по правди сказаты, якъ бы я схотивъ выбрехатысь, то тежъ бы зъумивъ. .. А отъ не хочу, тай годи! кажу: вынень, просты и шабашъ!

Мар. Вас. На довго Вамъ сего ваятьтя стане!

Переп. На довго! именно на довго: и дитямъ, и онукамъ закажу, щобъ памьяталы святу правду, шо «су-жена—не огужена»!! Палажко, лепська дочко, чи швыдко ты прынесешъ чарокъ!



(Ти-жь и Палажна).

Палажна. (выход. зъ ливыхъ дверей зъ чарками) Та осьдечка-жь, несу!

Переп. (бере чаркы) Ну, тебе тилько по смерть посылать.

Палажна. По смерть! (выходить у ливей двери).

Варочна. (рантѣво встаючи) Уже, कराдылысь!

Переп. Ну, якъ же?

Варочна. Васылъ Михайловичъ перше казавъ, щобъ заразъ, якъ мѣсце знайде, а я кажу, що такы треба пождаты, покы мій жалибъ по чоловикови скинчытьця, покы рикъ выйде,—та тоди вже.

Переп. Щѣ таке?!

Варочна. Та весилья-жь.

Переп. Весилья!... Онъ якъ!... А Оренбургъ-же?

Варочна. Оренбургъ? щобъ я поїхала въ Оренбургъ?! Ни за що въ свити!

Переп. Онъ якъ! а черезъ вищо, кажить.

Варочна. Якъ черезъ вищо? щобъ Вы першый почалы мини прыспивуваты ризныхъ тамъ курдючныхъ овецъ, тѣ шо....

Переп. А винъ же? (показуе на Хорош.) згѣжустьця залышыты Оренбургъ, та зостатысь тутъ?

Варочна. Отъ тоби й маешъ: певне!

Переп. Ну, то теперь мушу Вамъ сказаты, що ма-
буть такы Вы, Варвара Вас., такий гарни, що краще за
саму курдючну вивцю!

Варочна (*образившись*) Отъ, такъ увичлывистъ знай-
шлы! Хорошэ прыривнялы,—нема що казаты!

Переп. Отъ,—и сюю образывъ! Ну, слухайте жъ,
панове: спильный миръ! (*наливае чаркы и пидступае
зъ однією до Мар. Вас., ставляючы другу передъ нею*).
Ну, отже—зъ повною повныцею перепываю до Васъ,
Марья Васылишна, и найпрыхыльнише прошу: вѣбачте
и проститъ! А на Вароччыне весилья—такэ Вамъ
убранья утну, що наврядъ чи й у Катерыны Михай-
ловны такэ буде; а вже що чепчыкъ, то йй же Богу
зъ самисинького Кыйѡва вынышу!

Мар. Вас (*всмихаючысь*) Та годи вже Вамъ....

Переп. (*вельмы зрадившы, цилуе руку Марьи Вас.*)
Отъ, такъ гараздъ! Радіймо-жъ усї вкупї! Хведоре Йва-
новычу, Хведоре Йвановычу!

Я В А 36.

(Ти-жъ, Палажка и Хвед. Ив.).

Палажка (*выбѣжа зъ лѣвыхъ дверей; сама соби*): Що
тамъ такэ зновъ! (*зостається зъ-боку*).

Хвед. Ив. (*вытыкається зъ правыхъ дверей*) Га?!...

Переп. (*до Хвед. Ив.*) Иды, йды, не бійсь!

Хвед. Ив. (*пидходить*) Чого?...

Переп. (*дае ему чарку*) На, пий.

Хвед. Ив. Пыты?... Чого-жъ це?...

Переп. Та на що тамъ тоби допытуватись,—чого й що. Кажуть пѣты и пѣй,—отъ и все.

Хвед. Ив. Та выпыть то не щб... *(бере въ руки чарку)*.

Переп. *(до Палажки)* И ты прыбигла? на й тоби чарку.

Палажна. Чудасія зъ цымъ паномъ!...

Переп. Дурна.... Тутъ хатня прыгода сталася: повиншуваты треба! Якъ уси пытумуть, то пѣй и ты.

Мар. Вас. *(пидходить зъ чарочкою до Варочки и Хорошого)* Виншую видъ найщыршого серця! Дай Боже згоду по вику!

Варочка *(цилуе Мар. Вас.)* Спасыби!

Мар. Вас. *(видходить у праву руку)* Нехай будуть щаслыви!

Хвед. Ив. Догадуюсь и виншую тежъ! *(на-бикъ)*: Такъ отъ що воно цилувалось!

Переп. *(до Хорош.)* Дай Боже сей день памѣтаты та на весильли добре скакаты.

Варочка *(до Хорош.)* Эге-жъ, глядять, памѣтайте сей день, та не видцурайтесь и Вы мене колысь....

Переп. На що бо Вы, Варочко, нагадуєте не знать що! Що було, те минуло. Кажу-жъ Вамъ, у остатнему заповити напышу, що «сужена—не огужена»! *(до вромады слушащои)*: Выпѣймо-жъ, панове, за нашу згоду, та дай-же Боже, щобъ и ваши сужени булы не огужени! *(Кинецъ дѣи; колы-жъ можуть быти спѣвы, то Пере-*

пелыця веде дали): Отже такы кортыть ще заспыва́ть на останку! — А ну, дышъ, Палажко, заспываймо йимъ такы тѣи.

(Приспывуе хто хоче зъ дѣячюв):

Якъ бы не вы, та не мы,
То-бъ мы тута не булы!
То-бъ мы тута не булы,
Вышнивочки-бъ не пылы.

А то до васъ, та ще й мы,
То й жартъ оцей утялы!
А чи-жъ гараздъ утялы,—
Уважайте вже самы!

Ой выпыймо-жъ, панове,
За складанья це нове:
Колы що и не гараздъ,
Поправытьца другый разъ.

А вы жартъ оцей прыймять,
Та намъ кращый напышить;
Мы-жъ его зограемо,
Всего хысту додамо!

(Словамы, пидѣймаючы чарку): Дай Боже бачытысь!

(Зависа спадае).

РАЗОМЪ ПРОДАЮТЬЦЯ ВЫДАНИЯ:

Переклады зъ Гоголя, Олены Пчилкы. («Записки сумаш.» и «Майск. ночь»), зъ передмовою про писання й перекладання украинською мовою.—Цина 35 к.

Весьняна ничъ, (Майск. ночь), особнымъ выданнямъ.
Цина 25 к.

Спивомавки, С. Руданського (лирични вирши й народни анегдоты въ виршахъ).— Цина 40 к.

Ганна, поэма-былиця, Е. Ластивкы.—Цина 10 к.

Украинскій Орнаментъ, Ольги Косачъ. Збирныкъ узоровъ вышивання (запызування, выризывання, шыття хрестыкамы), коврывъ и пысапбкъ. Зъ передмовою про науково-этнографичну вартить матеріалу.
Цина 3 р.



U 2923



3186266130